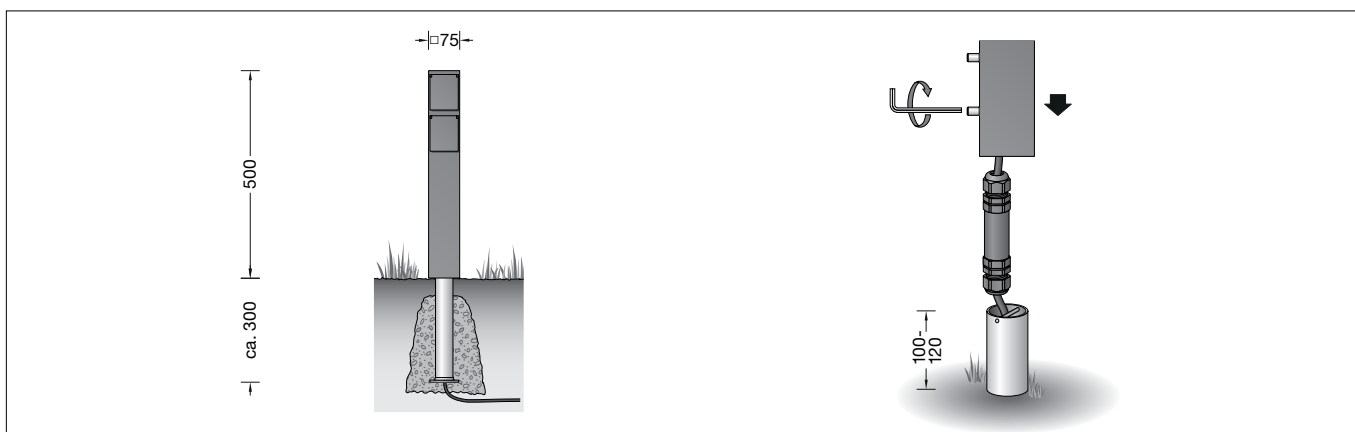


BEGA**70 704**

Anschluss säule
Connecting Pillar
Borne d'alimentation

IP 44



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Ortsfeste Anschluss säule für den elektrischen Anschluss von ortsveränderlichen Gartenleuchten oder elektrischen betriebenen Gartengeräten.

Produktbeschreibung

Anschluss säule besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Geräteträger und Abdeckklappe aus glasfaserverstärktem Kunststoff · Farbe Grafit
Anschluss säule mit Erdstück für die Befestigung im Boden
Erdstück besteht aus Stahl, feuerverzinkt nach EN ISO 1461
2 Schutzkontakt-Steckdosen 16 A · 250 V ~ mit integriertem, erhöhten Berührungsschutz

Steckertyp F

Leitungsverbinder für Netzanschlusskabel bis \varnothing 13 mm · max. $3 \times 2,5^{\square}$
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser (bei geschlossenem Klappdeckel)
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Anschluss säule sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Anschluss säule vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Permanent connecting pillar for electrical connection of portable garden luminaires or electrically operated gardening tools.

Product description

Connecting pillar made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Support and cover
GRP · Colour graphite
Connecting pillar with anchorage unit for fixing in the ground
The anchorage unit is made of galvanised steel according to EN ISO 1461
2 Safety socket outlets 16 A · 250 V ~ with integrated increased protection against accidental contact

Plug type F

Line connector for mains supply cable up to \varnothing 13 mm · max. $3 \times 2,5^{\square}$
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water (with closed flap)
CE – Conformity mark
Weight: 2.4 kg

Safety

The installation and operation of this connecting pillar are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
Any subsequent modifications to the connecting pillar shall shift the role of manufacturer to the entity who carried out the modifications.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Borne fixe d'alimentation pour le branchement de luminaires mobiles de jardin ou d'outils électriques de jardin.

Description du produit

Borne d'alimentation fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable
Boîte de montage et couvercle à charnière
Matière synthétique renforcée à la fibre de verre
Couleur graphite
Borne d'alimentation avec pièce enterrée pour encastrement dans le sol
La pièce à enterrer est en acier galvanisé EN ISO 1461
2 Prises de courant allemande 16 A · 250 V ~ avec protection interne contre contacts mécaniques

Type de fiche F

Bornier pour câble de raccordement jusqu'à \varnothing 13 mm · max. $3 \times 2,5^{\square}$
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau (avec clapet fermé)
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,4 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cette borne d'alimentation, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au borne d'alimentation se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

Sicherung und Fehlerstrom-Schutzschalter sind in der Unterverteilung vorzuschalten. Für den elektrischen Anschluss ist eine Kabellänge von 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung empfehlen wir die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**.

Durch Lösen der Schrauben am Fußpunkt das Erdstück aus der Anschluss säule entnehmen. Erdkabel von unten in das Erdstück einführen. Beim Einbau des Erdstücks ist darauf zu achten, dass das Rohr absolut senkrecht steht. Elektrische Verbindung von Erdkabel und Steckdosenanschlussleitung am beiliegenden Leitungsverbinder vornehmen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Beide Leitungsverdrahtungen fest verschrauben. Anschluss säule auf das Erdstück führen, ausrichten und beide Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Wartung und Prüfung

Elektrische Anlagen und Betriebsmittel sind nach den anerkannten Regeln der Elektrotechnik in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten. Wiederkehrende Prüfungen sind nach den nationalen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen. Die Funktionsprüfung des Fehlerstrom-Schutzschalters in der Unterverteilung sollte mindestens einmal pro Halbjahr durch Drücken der Prüftaste **T** durchgeführt werden, sofern nicht andere regionale oder anwenderspezifische zusätzliche Prüfungen vorgegeben sind.

Installation

In the subsidiary distribution the circuit must be protected by fuses and residual current circuit breaker. A cable length of 300 mm above ground level is required for making the electrical connection.

In case of through-wiring of the mains supply cable we recommend to use the distribution box **70 730** or **71 053**.

Remove the anchorage unit from the connecting pillar by undoing the screws at the base of the connecting pillar.

Lead underground cable from below into the anchorage unit.

When installing the anchorage unit note that the tube is absolutely vertical.

Make electrical connection of underground cable and luminaire connecting cable at the enclosed line connector.

Make earth conductor connection and electrical connection.

Tighten screw cable glands firmly.

Lead connecting pillar on the anchorage unit and tighten both screws firmly.

Maintenance and Inspection

Electrical installations and equipment have to be maintained according to approved electrical regulations only.

Regular inspections must be carried out according to national safety regulations.

Correct operation of the residual-current circuit-breaker in the subsidiary distribution should be tested at least once every six months by pressing the test button **T**, unless other regional or user-specific tests are required in addition.

Installation

Dans la sous-distribution les fusibles et le différentiel sont à installer en amont. Pour le raccordement électrique de la borne d'alimentation une longueur de câble de 300 mm au dessus du sol est suffisante. Pour le branchement en dérivation du câble de raccordement nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation dérivation **70 730** ou **71 053**.

Retirer la contre-plaque de la platine de la borne d'alimentation après avoir desserré les vis du pied de la borne d'alimentation.

Introduire le câble de terre dans la pièce enterrée par dessous.

Lors de l'installation de la pièce enterrée il faut bien vérifier que le tube soit absolument en position verticale.

Procéder au raccordement électrique du câble de terre et du câble de raccordement au bornier pour câble du câble joint.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Serrer fermement et régulièrement les deux vis. Guider la borne d'alimentation sur la partie enterrée et serrer fort et régulièrement les deux vis.

Maintenance et contrôle

Les installations et équipements électriques doivent être maintenues en parfait état conformément aux règles en usage.

Des contrôles réguliers doivent être effectués selon les normes nationales de sécurité.

Le contrôle fonctionnel du disjoncteur différentiel dans la sous-distribution doit être effectué au moins une fois par semestre en appuyant sur la touche de contrôle **T**, dans la mesure où d'autres contrôles régionaux ou spécifiques à l'utilisateur ne sont pas fixés.

Bitte beachten Sie:

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen! *)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben
- Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; Gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
- Auswertung der Messergebnisse
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
- IP-Schutzarten
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.)

Ergänzungsteile

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

70 730 Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4[□]

71 053 Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16[□]

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

Distribution box for installation in soil

70 730 Distribution box with 7 cable entries
Connection terminals 5 x 4[□]

71 053 Distribution box with 10 cable entries
Connection terminals 6 x 16[□]

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

Boîte de dérivation pour encastrement dans le sol

70 730 Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4[□]

71 053 Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16[□]

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

Schutzkontaktsteckdose
Klappdeckel

63 000 569
75 000 768

Spares

Safety socket outlet
Hinged lid

63 000 569
75 000 768

Pièces de rechange

Prise de courant
Couvercle rabattable

63 000 569
75 000 768